

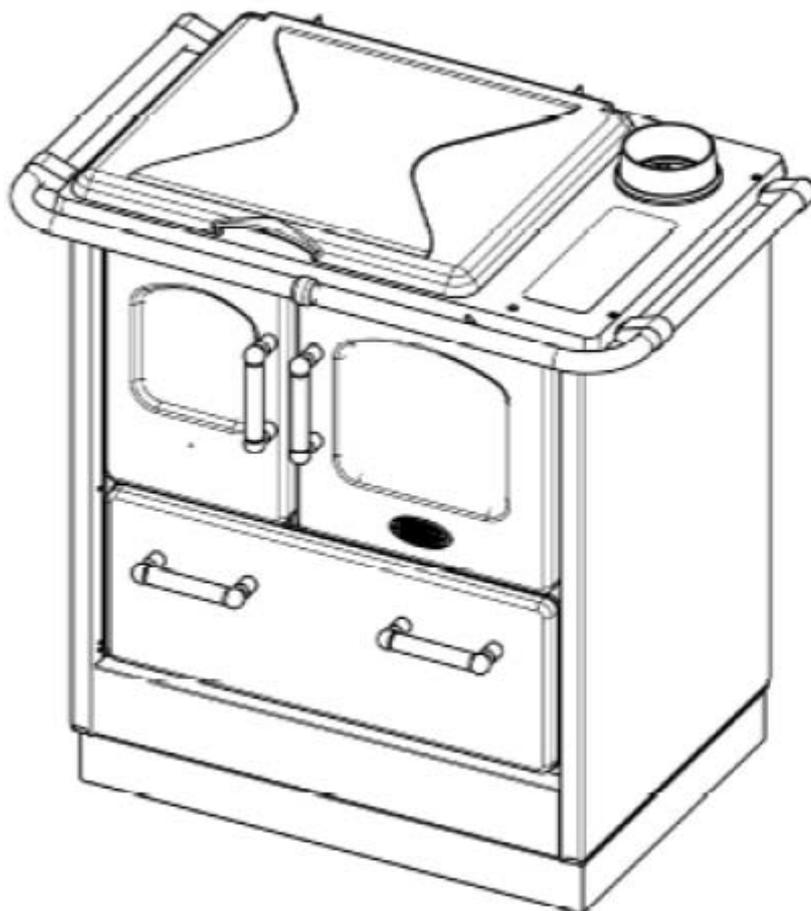


Standard 312 и 412

“SIDEROS S.p.A.”, Италия
Via dell' Industria, 87, 41038 San Felice sul Panaro (MO)

Произведено в Италии

Сертификат соответствия № С-ИТ.АВ28.В.01819
с 20.05.2011 по 19.05.2016 ОС АНО «ТЕСТ -С. ПЕТЕРБУРГ»



***Инструкции по эксплуатации и
обслуживанию***

! ВНИМАНИЕ !

При эксплуатации печь
СИЛЬНО РАЗОГРЕВАЕТСЯ,
особенно вблизи дверцы топочной камеры и ручки.

Поэтому

**НЕ ПОДПУСКАЙТЕ ДЕТЕЙ К РАБОТАЮЩЕЙ ПЕЧИ
ДЛЯ ОТКРЫТИЯ И ЗАКРЫТИЯ ДВЕРЦЫ ТОПОЧНОЙ КАМЕРЫ
ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПЕРЧАТКУ, ПОСТАВЛЕННУЮ В КОМПЛЕКТЕ**

Содержание:

ВНИМАНИЕ.....	3
МОНТАЖ ЗАЩИТНОЙ КРЫШКИ	4
МОНТАЖ ПОРУЧНЯ	4
ПРИСОЕДИНЕНИЕ ДЫМОХОДА	5
РАЗЖИГАНИЕ ОГНЯ.....	5
ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ	5
ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫБОРУ ПОДХОДЯЩЕГО ДЫМОХОДА.....	6

Уважаемый покупатель, поздравляем Вас с покупкой! Благодарим Вас за доверие, оказанное нашей компанией. Печь, которую Вы приобрели, имеет **клапан регулирования оттока дымовых газов.** Ручка управления клапаном находится справа (в «правосторонней» модели), непосредственно под чугунной рамой. Ручка поворачивается приблизительно на 90°. Чтобы разжечь огонь в печи, ручку необходимо повернуть вправо, а для прогрева духового шкафа - влево.



ВНИМАНИЕ

После доставки печи проверьте ее комплектность и отсутствие повреждений. Извлеките из духового шкафа пакет со всеми запасными частями, поставляемыми в комплекте с печью. Претензии, если такие появятся, необходимо предъявить непосредственно транспортной компании.

Камеру для разогрева пищи, расположенную под духовым шкафом, необходимо использовать только для разогрева пищи; **не помещайте легковоспламеняющиеся материалы внутрь камеры для разогрева пищи!** Использование камеры для любых других целей будет рассматриваться как неправильная эксплуатация, что позволит Производителю снять с себя всякую ответственность за последствия, ставшие следствием неправильного использования печи. При открытии или закрытии дверок или регулирования клапана притока первичного воздуха и клапана оттока дымовых газов, **НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТЕПЛОЗАЩИТНУЮ ПЕРЧАТКУ, ПОСТАВЛЕННУЮ В КОМПЛЕКТЕ!!!**

УСТАНОВКА

Для правильной установки печи всегда учитывайте окружающую среду и близость к дымоходу для присоединения дымовых труб.

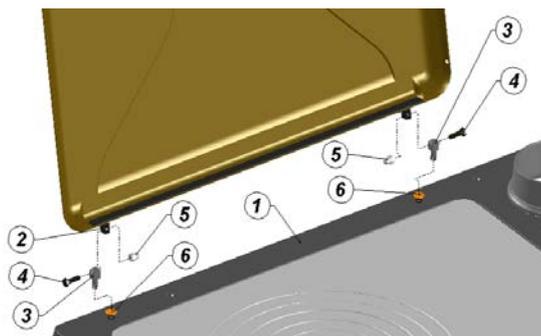
Обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам, занимающимся установкой данного оборудования.

В РФ обязательно соблюдение Противопожарных требований СП 7.13130.2009.

Печь запрещается располагать вблизи легковоспламеняющихся стен или деревянной мебели. Избегайте воздушных потоков, которые могут снизить производительность печи. В помещении, в котором устанавливается печь, должна быть обеспечена циркуляция воздуха, достаточная для поддержания процесса горения. Для получения более подробной информации и рекомендаций обратитесь к руководству «**Важные рекомендации по выбору подходящего дымохода**».

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ДРОВЯНОЙ ПЕЧИ			
МОДЕЛЬ ПЕЧИ		STANDARD 312	STANDARD 412
ШИРИНА	<i>см</i>	86	96
ГЛУБИНА	<i>см</i>	56	60
ВЫСОТА	<i>см</i>	85	85
МАССА	<i>кг</i>	92	106
ШИРИНА ДУХОВОГО ШКАФА	<i>см</i>	26	
ГЛУБИНА ДУХОВОГО ШКАФА	<i>см</i>	40	
ВЫСОТА ДУХОВОГО ШКАФА	<i>см</i>	24	
ОБЪЕМ ДУХОВОГО ШКАФА	<i>дм³</i>	25	
ОБЪЕМ ТОПОЧНОЙ КАМЕРЫ	<i>дм³</i>	20	26
МАКСИМАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ	<i>кВт</i>	7	8.5
ДИАМЕТР ВЫПУСКНОГО ОТВЕРСТИЯ ДЫМОВЫХ ГАЗОВ	<i>см</i>	12	13
РАСПОЛОЖЕНИЕ ВЫПУСКНОЙ ДЫМОВОЙ ТРУБЫ		СВЕРХУ	

МОНТАЖ ЗАЩИТНОЙ КРЫШКИ



1 - РАМА

2 - ЗАЩИТНАЯ КРЫШКА

3 - ШТИФТЫ, ФИКСИРУЮЩИЕ ЗАЩИТНУЮ КРЫШКУ

4 - ВИНТЫ М 6x20 НН

5 - КОЛПАЧКОВЫЕ ГАЙКИ М 6

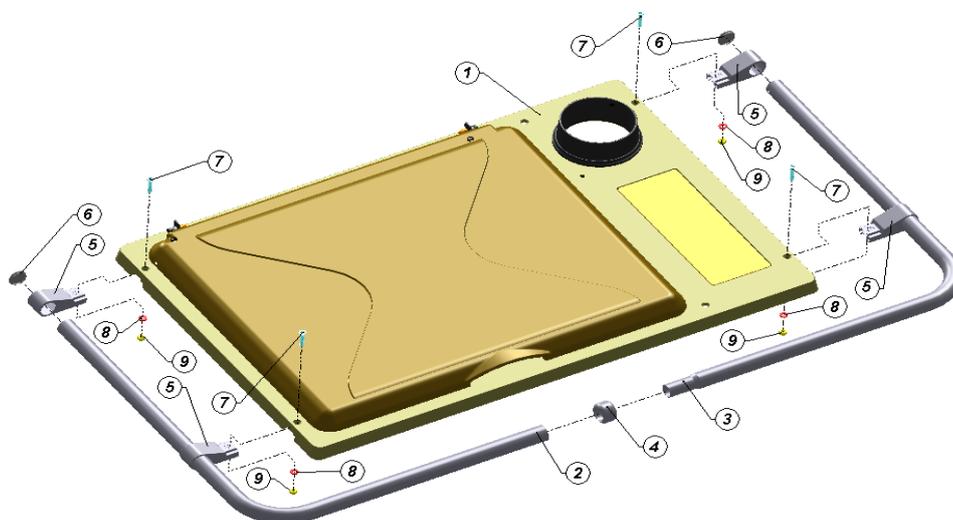
6 - ВКЛАДЫШИ М 8

Для монтажа защитной крышки на раме печи (1) выполните следующие действия:

Вкрутите штифты (3) в два резьбовых вкладыша (6). Расположите защитную крышку (2) возле штифтов (3). Вставьте винты с резьбой (4) в отверстия в штифтах (3) а затем в петли в защитной крышке (2). Установите и закрутите колпачковые гайки (5).

ПРИМЕЧАНИЕ: При полностью закрученных штифтах (3) защитную крышку можно откинуть в обратном положении примерно на 5°. Защитную крышку можно открыть на больший угол, частично открутив винты.

МОНТАЖ ПОРУЧНЯ



1 - РАМА

2 - ЛЕВЫЙ ПОРУЧЕНЬ

3 - ПРАВЫЙ ПОРУЧЕНЬ

4 - КОЛЬЦО

5 - ДЕРЖАТЕЛИ

6 - ЗАГЛУШКИ

7 - ВИНТЫ TSC М 6x30

8 - ШАЙБЫ 6.4x12

9 - ГАЙКИ М 6

Для монтажа поручня на раме (1) выполните следующие действия:

Извлеките поручни из пакета, в котором также находится защитная крышка. Поручень содержит два элемента: правый (3) и левый (2), которые соединены по центру кольцом (4). Установите заглушки (6) в два из четырех имеющихся держателей (5), сначала открыв, а затем закрыв держатель (5). Вставьте поручень, уже собранный, в оставшиеся два держателя и

держатели с заглушками и зафиксируйте его на раме (1) с помощью имеющихся винтов (7), соответствующих шайб (8) и гаек (9).

ПРИСОЕДИНЕНИЕ ДЫМОХОДА

Особое внимание необходимо уделить газоотводной трубе печи, которая присоединяется к дымоходу с надлежащим уровнем тяги. Сочленение с дымоходом должно быть выполнено с помощью дымовой трубы, которая соответствует диаметру выпускного отверстия в соответствии с Техническими характеристиками печи, в соответствии с разделом «**Важные рекомендации по выбору подходящего дымохода**». Сочленение печи и дымохода должно быть надежным и герметичным, без длинных горизонтальных секций, которые должны иметь наклон не менее 5 см на каждый метр. Первая вертикальная секция дымохода должна иметь длину не менее 150 см.

Рекомендуется подключать к сертифицированным в России дымовым трубам:

- модульным нержавеющим дымовым трубам типа «сэндвич» марки ВУЛКАН;
- дымовым трубам из вулканической породы HEDA/Keddy;
- керамическим дымовым трубам PLEWA.

Подключение к дымоходам производится в соответствии с Противопожарными требованиями СП 7.13130.2009.

Общая длина труб горизонтальных секций не должна превышать 3 метров. Желательно избегать использования изгибов, кроме случаев, когда это необходимо, или дроссельных клапанов, даже частично, поскольку, являясь точками закупорки, они могут представлять повышенную опасность в том случае, если по забывчивости они останутся закрытыми.

Для получения более подробной информации и пояснений, а также перед монтажом оборудования, прочтите руководство «Важные рекомендации по выбору подходящего дымохода».

РАЗЖИГАНИЕ ОГНЯ

Для разжигания огня и эксплуатации печи подготовьте несколько листов бумаги и древесные поленья. Откройте окно для обеспечения надлежащей циркуляции воздуха в помещении. Убедитесь, что печь собрана правильно и что внутри топочной камеры, духового шкафа и зольника отсутствуют инородные материалы. Клапан регулирования оттока дымовых газов необходимо перевести в положение **Open** (Открыто). Внесите бумагу и древесину в топочную камеру, подожгите бумагу и сразу же закройте дверцу топочной камеры. В течение нескольких минут может наблюдаться просачивание дыма сквозь сочленения труб и щели в печи, даже если дымовые трубы не заблокированы. Такое явление вызвано тем, что печь еще не прогрета. Впоследствии также может наблюдаться просачивание дыма сквозь щели в варочной поверхности и чугунные края. На эти элементы нанесено антикоррозионное покрытие, которое вначале будет выгорать. Подождите 15-20 минут для проверки тяги и общего функционирования печи.

ПРИМЕЧАНИЕ: ПОСЛЕ РАЗЖИГАНИЯ ПЛАМЕНИ В ПЕЧИ СЛЕДУЮЩУЮ ПОРЦИЮ ТОПЛИВА ВНОСИТЕ ТОГДА, КОГДА В ТОПОЧНОЙ КАМЕРЕ ОБРАЗУЕТСЯ СЛОЙ УГЛЕЙ, И НЕ БУДЕТ ПЛАМЕНИ. ЭТО ПОЗВОЛИТ ИЗБЕЖАТЬ ОБРАЗОВАНИЯ ДЫМА ПРИ ВНЕСЕНИИ ТОПЛИВА И ОПТИМИЗИРОВАТЬ ЕГО ПОТРЕБЛЕНИЕ.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед проведением очистки дождитесь, пока печь, присоединенные дымовые трубы и сам дымоход не остынут.

Каждый год, обычно перед наступлением осени, квалифицированный персонал должен проводить очистку дымохода для удаления сажи, несгоревшего масла, а также мусора, который мог образоваться в период эксплуатации. Персонал, проводящий очистку, обязан провести проверку состояния дымохода (наличие отверстий, трещин, утечек и т.д.). Проводите очистку труб, присоединенных к дымоходу, по крайней мере, один раз в год и заменяйте те из них, которые непригодны для эксплуатации. Проводите очистку внешних эмалированных элементов печи (боковые поверхности, дверцы, защитная крышка, духовой шкаф и т.д.) с помощью ткани

и обычных моющих средств (кроме агрессивных моющих средств). Не используйте металлические мочалки и губки с металлическими элементами, поскольку они могут повредить поверхность. Проводите очистку элементов с обработанной поверхностью (например, ручек, емкости для воды и ее ручек, поручней, черпака для воды, кочерги, ручки управления клапаном регулирования оттока дымовых газов и т.д.) с использованием только чистой ткани. При очистке верхней чугунной варочной поверхности используйте наждачную бумагу только для центральной части и окантовки; остальные части варочной поверхности (хромированные или эмалированные) необходимо очищать только с помощью мягкой ткани, смоченной водой, и неагрессивных моющих средств. **Всегда убеждайтесь, что печь остыла.** Для очистки конфорок используйте специальные хромсодержащие материалы, которые продаются в крупных хозяйственных магазинах. Проводите очистку топочной камеры каждый раз после эксплуатации печи, встряхните решетку с помощью соответствующего механизма, чтобы остаток золы упали в зольник. Энергично встряхните топочную решетку, чтобы зола полностью выпала в зольник, после чего удалите золу из зольника. Для очистки камеры под топкой используйте пылесос.

ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫБОРУ ПОДХОДЯЩЕГО ДЫМОХОДА

Дымоход для удаления в атмосферу продуктов горения в печах с естественной тягой должен удовлетворять следующим требованиям:

- должен быть **термически изолирован и герметичен**;
- должен быть изготовлен **из подходящих материалов**, которые устойчивы к воздействию высоких температур;
- должен иметь **камеру сбора** твердых отходов и конденсата, если таковой образуется, под первым отверстием дымохода;
- должен иметь **не менее 4 м** высоты от пола, на котором установлено оборудование;
- в верхней части дымоход должен быть снабжен колпаком;
- должен быть лишен **механических средств удаления дымовых газов**, расположенных в верхней части дымохода;
- в дымоходе, который проходит через или возле смежных жилых помещений, не должно наблюдаться **избыточного давления**.

Если используется старый или очень большой дымоход, его можно приспособить, вставив внутрь дымовую трубу и обеспечив ее герметичность.

Колпак дымовой трубы должен быть сконструирован в соответствии с современными технологиями; он должен удовлетворять следующим требованиям:

- имеет полезное поперечное сечение выпускного отверстия, превышающее, **по крайней мере**, в 2 раза поперечное сечение дымохода, над которым он установлен;
- должен иметь такую форму, **чтобы предотвратить** проникновение дождя или снега в дымоход;
- должен быть сконструирован таким образом, чтобы даже в случае ветра любого направления и уклона **обеспечивалось удаление продуктов горения**.
- верхняя часть дымохода должна быть расположена выше **зоны обратной тяги**. Эта зона соответствует форме крыши и зависит от ее наклона: чем больше наклон, тем больше зона (не менее 0,5 м, не более 2,10 м).

Сочленение печи с естественной тягой и дымохода осуществляют с помощью дымовых труб. Кроме соблюдения требований, указанных в пункте 2.4, данное сочленение также должно удовлетворять следующим требованиям:

- в любой точке дымовой трубы и при любых внешних условиях **температура дымовых газов** должна превышать точку росы;
- должно быть открытым, **простым для демонтажа** и должно быть установлено таким образом, чтобы обеспечивать нормальное **тепловое расширение**;
- должно иметь не более трех **изменений направления**, включая сочленение с впускным отверстием дымохода, с внутренними углами не менее 90°. Изменения направления должны быть выполнены исключительно с помощью криволинейных элементов конструкции.

- должно иметь ось последнего сечения впускного отверстия, перпендикулярную противоположной внутренней стенке дымохода;
- кроме того, дымовая труба должна быть надежно, герметично присоединена к впускному отверстию дымохода, без проникновения в него;
- поперечное сечение по всей длине дымовой трубы не должно быть меньше поперечного сечения вытяжной трубы печи. Если диаметр дымохода меньше диаметра дымовой трубы, на отверстие трубы необходимо установить конический соединительный элемент;
- дымовая труба должна быть расположена на расстоянии не менее 0,5 м от горючих или легковоспламеняющихся материалов; если данное условие не выполняется, обеспечьте специальную теплозащиту трубы.

Важно добиться того, чтобы в помещениях, в которых установлена печь с естественной тягой, обеспечивалась достаточная циркуляция воздуха для регулирования процесса горения в печи и проветривания помещения.

Вентиляционное отверстие в помещении, в котором установлена печь, должно иметь следующие характеристики:

- должно иметь общий свободный вентиляционный канал площадью поперечного сечения не менее 6 см² на каждый кВт теплоемкости, но не менее 100 см²;
- должно быть установлено таким образом, что впускные отверстия внутри и снаружи стены можно было закрыть решетками или металлическими сетками и т.д., которые при этом не должны уменьшать полезную площадь поперечного сечения, величина которой указана выше;
- должно быть расположено на уровне пола и таким образом, чтобы не препятствовать правильному функционированию устройств по удалению дымовых газов.

Необходимый приток воздуха может быть обеспечен за счет смежного помещения при условии, что:

- оно оборудовано прямой вентиляцией, соответствующей положениям пунктов, описанных выше;
- не используется в качестве спальни;
- не имеет повышенной пожароопасности, как например сарай, гараж, склад горючих материалов и т.д.;
- не имеет пониженного давления из-за обратной тяги в сравнении с данным помещением (тяга может быть вызвана наличием в смежном помещении другого оборудования, работающего на ином виде топлива, а также иного устройства по удалению дымовых газов, для функционирования которого не предусмотрены воздухоприемные отверстия).

Воздушный поток из смежного помещения в данное проветриваемое помещение может свободно перемещаться через имеющиеся отверстия, общая полезная площадь поперечного сечения которых составляет не менее величины, указанной выше.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ СНИМАЕТ С СЕБЯ ВСЯКУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ВРЕД, ПРИЧИНЕННЫЙ ЧЕЛОВЕКУ, ЖИВОТНЫМ ИЛИ ОКРУЖАЮЩИМ ОБЪЕКТАМ ИЗ-ЗА НЕСОБЛЮДЕНИЯ ОБЩИХ ПРАВИЛ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ИНСТРУКЦИЙ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ОЧИСТКЕ И ОБСЛУЖИВАНИЮ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ.



SIDEROS S.p.A.
Via dell' Industria, 87
41038 San Felice sul Panaro
MODENA ITALY

Техническая информация, приведенная в данном руководстве, является справочной и не считается строгой.

Производитель оставляет за собой право вносить в продукт изменения, вызванные технологическим развитием, без предварительного извещения потребителя.